

UNIVERSITATEA DE STAT „ALECU RUSSO” DIN BĂLȚI
FACULTATEA DE LITERE
CATEDRA DE FILOLOGIE ENGLEZĂ ȘI GERMANĂ



CURRICULUM

la unitatea de curs

INTRODUCERE ÎN CERCETARE

ETICA ȘI CULTURA PROFESIONALĂ

Ciclul I – studii superioare de licență

Codul și denumirea domeniului general de studii: 011 Științe ale educației

Codul și denumirea specialității: 0114.10 Limbi străine. Limba germană și limba engleză;

0114.10 Limbi străine. Limba germană și limba franceză;

0114.10. Limbi străine. Limba germană și limba spaniolă

Forma de învățământ: cu frecvență

Autor: Oxana Chira, dr., conf. univ.

BĂLȚI 2021

Curriculum la unitatea de curs
Introducere în cercetare Etică
și cultura profesională

Discutat și aprobat la ședința Catedrei de filologie engleză și germană

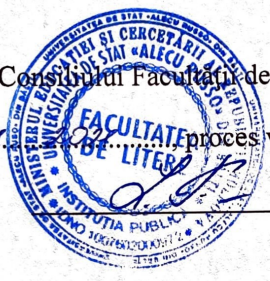
Procesul verbal nr. 1 din 1 sept 2021

Șefa Catedrei de filologie engleză și germană [Signature] dr., conf. univ. Oxana CHIRA

Discutat și aprobat la ședința Consiliului Facultății de Litere din

„21” „septembrie” proces verbal nr. 2

Decanul Facultății de Litere [Signature] dr., conf. univ. Lilia TRINCĂ



**Curriculum la unitatea de curs
Introducere în cercetare
Etica și cultura
profesională**

Informații de identificare a cursului:

Facultatea: *Litere*

Catedra: *Filologie engleză și germană*

Domeniul general de studiu: *011 Științe ale Educației*

Domeniul de formare profesională la Ciclul I: *0114 Formarea profesorilor*

Denumirea specialității: *0114.10 Limbi străine. Limba germană și limba engleză;*

0114.10 Limbi străine. Limba germană și limba franceză;

0114.10 Limbi străine. Limba germană și limba spaniolă.

Administrarea unității de curs *Introducere în cercetare Etica și cultura profesională*

Codul unității de curs	Credite EC TS	Total ore	Repartizarea orelor				Forma de evaluare	Limba de predare
			Prel.	Sem.	Lab.	l.ind.		
F.04.O.027	4	120	16	44		60	examen	germana

Anul de studii și semestrul în care se studiază: anul II, semestrul IV

Statutul: Disciplină fundamentală

Integrarea cursului în programul de studii:

Cursul urmărește să inițieze studenții în problemele cele mai generale ale cercetării limbii germane. Studenții vor lua act de modalitățile de informare bibliografică, se vor familiariza cu metodele curente de culegere a materialului care urmează să fie studiat în scopul însușirii tehnicilor de redactare a unei lucrări științifice. Studenții vor învăța tehnicile de bibliografiere, citare, parafrizare și le vor aplica în exerciții specifice cursului.

Obiectivul general al cursului rezidă în cunoașterea celor mai recente metode științifice și utilizarea lor la scrierea tezei de an.

Competențe prealabile:

Pentru a se înscrie la acest curs, este necesar ca studenții să posede cel puțin nivelul A2 de cunoaștere a limbii germane.

Competențe dezvoltate în cadrul cursului:

a) Competențe profesionale:

CP1. Operarea cu noțiunile fundamentale ale științelor filologice și cele ale științelor educației și utilizarea acestora în comunicarea profesională.

CP3.6. Elaborarea și prezentarea unui proiect profesional în scris și oral în una din limbile studiate în domenii de interes larg și semi-specializat cu respectarea documentației

CP4. Aplicarea adecvată a tehnologiilor informaționale (soft-uri, dicționare electronice, baze de date etc.) pentru documentare, stocare a informației, corectură și procesare de texte.

CP5.3. Aplicarea unor principii, teorii și metode în elaborarea proiectelor de activitate profesională

CP6. Valorificarea informațiilor vizând varii contexte socio-umane și de identitate culturală.

b) Competențe transversale:

CT2. Aplicarea eficientă a tehnicilor de comunicare și de relaționare la nivel organizațional sau de grup profesional în condițiile asumării de roluri specifice diferitelor niveluri ierarhice.

CT3. Autoevaluarea necesității de formare profesională continuă, de evoluție în profesie, de dezvoltare a competențelor dobândite și de adaptare la cerințele unei societăți dinamice.

Finalitățile cursului:

La finele cursului, studenții vor fi capabili:

- 1. să opereze cu noțiunile fundamentale ale științelor filologice și cele ale științelor educației și să le utilizeze în comunicarea profesională;*
- 2. să descrie și să explice principalele concepte, teorii, metode de cercetare în lingvistică;*
- 3. să aplice adecvat tehnologiile informaționale (soft-uri, dicționare electronice, baze de date etc.) pentru documentare, stocare a informației, corectură și procesare de texte;*
- 4. să valorifice informații vizând varii contexte socio-umane și de identitate culturală.*

Calendarul de desfășurare a cursului:

a) Tematica și repartizarea orelor la prelegeri:

Nr.	Tema	Numărul de ore
1.	Wissenschaftstheoretische Grundlagen	2
2.	Wahl des wissenschaftlichen Themas für eine Abschlussarbeit Forschungsdesign und Hypothese	2

**Curriculum la unitatea de curs
Introducere în cercetare**

3.	Zeitmanagement beim Schreiben einer Arbeit und Kommunikation mit dem Betreuer/der Betreuerin	2
4.	Gliederungsprinzipien einer wissenschaftlichen Arbeit Gedankenführung und Argumentation; Einordnung in die Theorie	2
5.	Stil der Arbeit: Entwicklung der Bildungssprache	2
6.	Grundlegende Methoden des wissenschaftlichen Arbeitens	2
7.	Techniken des Bibliographierens, Zitierens, Paraphrasierens und Exzerpieren	2
8.	Wissenschaftliche Textgattungen	2
	Total	16

b) Tematica și repartizarea orelor de laborator:

Nr.	Tema	Numărul de ore
1.	Forschungsthema: Gliederung und Inhalte wissenschaftlicher Arbeit	2
2.	Forschungsfragen und Zielsetzung, Hypothese, konzeptionelle Vorarbeiten	2
3.	Forschungsmethoden	2
4.	Quantitative Methode	2
5.	Qualitative Methode	2
6.	Zur Darstellung empirischer Ergebnisse: Grafiken, Diagramme etc.	2
7.	Entwicklung eines bildungssprachlichen Registers: Schreibstil und Textgestaltung	2
8.	Evaluarea periodică	2
9.	Fachbegriffe statt Alltagsbegriffe: Paraphrasieren, Zitieren, Intertextualität	2
10.	Fragebogen erstellen: Identifizierung relevanter Information	2
11.	Abstract und PPT richtig schreiben	2
12.	Spezifische Fälle des Zitierens und Belegens, Plagiat	2
13.	Literaturverwaltungsprogramme und Onlinerecherche	2
14.	Äußere Form und Abgabe der Arbeit: Formatierung und Korrektur	2
15.	Abkürzungen – Solpersteine in wissenschaftlichen Texten	2
16.	Schriftsprache statt Umgangssprache	2
17.	Fremdwörter- deutschsprachige Wörter-Fachbegriffe	2
18.	Grammatik wissenschaftlicher Texte	2
19.	Sprachliche Strukturen wissenschaftlicher Texte	4

**Curriculum la unitatea de curs
Introducere în cercetare**

20.	Forschungsdebatte und Forschungsfeedback	4
	Total	44 ore

Strategii didactice:

Realizarea obiectivelor și conținutului cursului se va efectua prin aplicarea metodelor clasice și a strategiilor de tip: metoda învățării în grupuri mici (STAD - Student Team Achievement Divisions), învățarea prin descoperire – „learning by discovery” (Guilford), jocul de rol, brainstorming etc. Vor fi utilizate: *Platformele educaționale Moodle, Padlet etc.* și aplicațiile SimpleMind, Zumpad, Vocaroo, Quizlet, Mentimeter, Learningapps etc. *Metodele inductive, deductive, mixte, analogice, algoritmice, euristice* (dezbateră, explicația, comentariul literar, conversația, exercițiul, analiza, eseu, studiu de caz).

Activități de lucru individual:

<i>N r.</i>	<i>Tema / Modul</i>	<i>Conținutul</i>	<i>Ore</i>	<i>Termen de prezentare</i>
1	Beispiele gängiger Zitierformen	H. Jele Wissenschaftliches Arbeiten: Zitieren, S. 25-73 PPT	10	Februarie
2.	Forschungsmethoden	Referat, max. 5 Seiten	10	Februarie
2	Kommunikation durch E-mail	Hans-Georg Willmann <i>Wirkungsvoll bewerben</i> , S. 45-53 (E-Mail schreiben)	10	Martie
3	Zitieren versus Plagiiere	H. Jele Wissenschaftliches Arbeiten: Zitieren, S. 107-116 (Beispiele in Moodle)	10	Martie
4	Wissenschaftliche Digitalisierung	Padletseite mit Beispielen von wissenschaftlichen Texten (digitale Wörterbücher, wissenschaftliche Plattformen etc.)	10	Aprilie
5	Kurze Einführung in die Mendeley	V. Ritschl Roman Weigl T. Stamm Hrsg. Wissenschaftliches Arbeiten und Schreiben, S. 286-289	10	Mai

Evaluare

Evaluare curentă: teste, portofoliu, referate și PPT-prezentări.

Evaluare periodică, care se desfășoară după promovarea a jumătate din orele preconizate pentru curs.

Evaluare finală: examenul în formă orală (test).

Nota semestrială a unității de curs constituie 60% din nota generală a unității de curs. Ea se calculează ca medie aritmetică dintre:

- media notelor obținute la evaluările curente;
- nota de la evaluarea periodică;
- media pentru lucrul individual.

Structura testului:

1. Ergänzen Sie die Sätze!

Eine wissenschaftliche Arbeit besteht im Allgemeinen aus...

Das Titelblatt enthält den exakten, vollständigen Titel,

Anmerkungen sind Erläuterungen....

Jede übernommene Idee und Zitat....

Welche Redemittel gebrauchen Sie bei der Analyse eines Artikels....etc.

2. Wie beschreiben Sie ein Diagramm bzw. eine Graphik?

3. Ordnen Sie die Bibliographie nach dem USARB Muster.

4....

Subiectele pentru examen:

1. Wissenschaftstheoretische Grundlagen
2. Wahl des wissenschaftlichen Themas für eine Abschlussarbeit Forschungsdesign und Hypothese
3. Zeitmanagement beim Schreiben einer Arbeit und Kommunikation mit dem Betreuer/der Betreuerin
4. Gliederungsprinzipien einer wissenschaftlichen Arbeit
5. Gedankenführung und Argumentation; Einordnung in die Theorie
6. Stil der Arbeit: Entwicklung der Bildungssprache
7. Grundlegende Methoden des wissenschaftlichen Arbeitens
8. Techniken des Bibliographierens, Zitierens, Paraphrasierens und Exzerpieren
9. Wissenschaftliche Textgattungen

10. Wissenschaftliche Forschungsmethoden
11. Qualitative Forschung
12. Quantitative Forschung

Bibliografia obligatorie:

Bergmann R., Pauly P., Stricker S., *Einführung in die deutsche Sprachwissenschaft*, Heidelberg, Universitätsverlag Winter, 2004.

Chira O. Mehrsprachigkeit und interkulturelle Tabus in Gesellschaft und Bildung. Suport de curs. Bălți: S.n. (Tipografia Indigo), 2020.

Eco U., *Cum se face o teză de licență*. Discipline umaniste, traducere de George Popescu, Iași, Polirom, 2006.

Eco U., *Wie man eine wissenschaftliche Abschlussarbeit schreibt: Doktor-,Diplom- und Magisterarbeit in den Geistes- und Soziawissenschaften*, 12. Auflage. Heidelberg: UTB facultas wuv, 2010. 270 S.

Ehlich K., Die Lehre der deutschen Wissenschaftssprache: sprachliche Strukturen, didaktische Desiderate. In: Kretzenbacher H., Weinrich H. *Lingusitik der Wissenschaftssprache*. Berlin, New York: de Gruyter (Akademie der Wissenschaften zu Berlin, Forschungsbericht 10), 1995. S. 325-351.

Eid M., Gollwitzer M. & Schmitt, M. *Statistik und Forschungsmethoden*. 4., überarbeitete und erweiterte Auflage. Weinheim: Beltz, 2015.

Jele H., *Wissenschaftliches Arbeiten: Zitieren*, Stuttgart, Kohlhammer Druckerei, 2012.

Karmasin M., Ribing R., *Die Gestaltung wissenschaftlicher Arbeiten*, ULM, UTB, 2010.

Kornmeier M. *Wissenschaftlich schreiben leicht gemacht. Für Bachelor, Master und Dissertation*. 7. Auflage. Bern: Hauptverlag, 2016. 348 S.

Ritschl V., Weigl R., Stamm T. Hrsg. *Wissenschaftliches Arbeiten und Schreiben*, Springer-Verlag Berlin Heidelberg 2016.

Willmann H., *Wirkungsvoll bewerben*, Berlin, Cornelsen, 2010.

Moodle: <http://elearning.usarb.md/moodle/course/view.php?id=598>

Bibliografia suplimentară:

Gresle, François et alii, *Dicționar de științe umane*. Antropologie / Sociologie, traducere de Irina Negrea, București, Nemira, 2000.

Rad, Ilie, *Cum se scrie un text științific*. Discipline umaniste, ediția a II-a revăzută și adăugită, Iași, Polirom, 2008.

Rădulescu, Mihaela Șt., *Metodologia cercetării științifice*. Elaborarea lucrărilor de licență, masterat, doctorat, București, Editura Didactică și Pedagogică, 2006.